HEBDO CAMPUS

UNIVERSITÉ DE MONCTON
Un accent sur le savoir

Vol. 30, no 3 — 23 septembre 1999

Nouveau positionnement 1999-2004

L'objectif stratégique est mis sur la qualité académique

L'Université de Moncton se donne comme objectif stratégique d'accroître la qualité académique dans le but de fournir à la population acadienne et à la francophonie en général des programmes de formation de la plus haute qualité. Au cours des cinq prochaines années, elle investira donc dans les nouvelles technologies de l'information et des communications et augmentera son rayonnement au niveau international.

Telles sont les grandes lignes du Plan stratégique 1999-2004, intitulé *«L'accent sur le savoir à l'aube du troisième millénaire»*, qui a été présenté mardi dans les trois campus grâce à la vidéoconférence. À Moncton, le recteur, Jean-Bernard Robichaud, était accompagné de Lucille Collette, vice-rectrice à l'administration et aux ressources humaines, Yvon Fontaine, vice-recteur à l'enseignement et à la recherche, et Marie-Thérèse Seguin, directrice du Bureau de la coopération et des échanges internationaux. Le vice-recteur du campus d'Edmundston, Roger Gervais, et le vice-recteur du campus de Shippagan, Armand Caron, ont pris part au lancement à partir de leur campus respectif.

Selon M. Robichaud, ce plan stratégique est un nouveau positionnement qui se fait en période de contraintes financières, et à un moment où la concurrence augmente et les facteurs démographiques et économiques exercent des pressions à la baisse sur la population universitaire. «Il faut recentrer l'Université sur sa composante essentielle, la vie académique, dit-il. Nous avons fait une mise à jour du projet institutionnel et nous avons formulé un seul objectif stratégique qui s'applique à toutes les composantes académiques et administratives de l'Université dans son ensemble. Chacune des unités est donc appelée à faire son propre exercice en précisant comment elle participera à l'objectif stratégique institutionnel.»

«Tout comme dans le premier plan stratégique adopté en 1992, nous considérons que le développement des études de maîtrise et de doctorat à cette étape-ci est nécessaire pour créer un climat stimulant, estime le Recteur. C'est le point de convergence qui nous permet d'accomplir notre mission, en conformité avec notre vision.»

L'amélioration de la qualité académique guidera donc les prises de décision au cours des cinq prochaines années. «Cette conception de notre mission éducative situe les étudiants et les étudiantes au centre de la dynamique universitaire comme notre raison d'être. Il faut par conséquent développer la qualité du milieu universitaire dans chacun des campus en accordant la priorité à l'épanouissement du potentiel humain et intellectuel de tous les membres du personnel afin de favoriser l'épanouissement de la population étudiante», poursuit-il.

Trois thèmes sont retenus

Trois thèmes ont été retenus. Concernant l'accès aux études, l'Université veut cerner davantage les besoins de formation, intensifier ses programmes de recrutement et améliorer les services d'accueil et de rétention.

suite du texte à la page 2

Les thérapeutes et l'abus sexuel

À l'invitation de la Faculté des sciences sociales et du Département de psychologie, Me Robert Basque, de Forbes, Roth, Basque, prononcera une conférence, intitulée «Les thérapeutes et l'abus sexuel : les mesures législatives», le vendredi 1er octobre, à 14 heures, dans la salle 434 du pavillon Léopold-Taillon.

C'est une conférence publique d'intérêt général.

Bienvenue à tous et à toutes.

Renseignements : 858-4183.

STAGE AU VIÊT-NAM - Rachelle Smith, bachelière en administration des affaires, fait présentement un stage de quatre mois à Hochiminhville, où elle travaille en collaboration avec le Département de tourisme de l'Université Hung Vuong. Dans la photo, Rachelle est accompagnée de Thu Pham-Gia, directeur du Département de mathématiques et de statistique. (voir le texte en page 6)

Le Service des loisirs socioculturels lance sa 26e saison

(voir le texte en page 4)

Musée virtuel de la Francophonie

Un échange entre les cultures grâce à la musique

L'exposition *«Accords francophones : traditions et instruments de musique»*, a été inaugurée le 20 août au Musée acadien. Elle constitue la deuxième partie du «Musée virtuel de la Francophonie», lancé en 1997.

La mise sur pied du site Internet a pour objectif de favoriser l'échange entre différentes cultures à partir d'un thème qui leur est commun : la musique. Le résultat est un site qui propose aux visiteurs un voyage à la découverte des instruments traditionnels de divers pays et de leur rapport avec la société dont ils sont issus, en plus de leur offrir des expériences musicales et des activités pédagogiques dynamiques.

Grâce aux nouvelles technologies de l'information, ce site permettra à la population de profiter d'une foule de renseignements utiles sur la musique et les instruments de plusieurs pays francophones.

Ce projet a permis d'établir des liens étroits entre les partenaires de plusieurs pays de la Francophonie et les partenaires provenant de diverses communautés francophones des provinces du Manitoba, du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario et du Québec qui partagent des intérêts éducatifs dans le monde de la Francophonie.

Un total de 96 jeunes provenant de 11 institutions scolaires de neuf pays de la Francophonie ont travaillé à la réalisation du site, en collaboration avec 12 institutions patrimoniales dans un climat de partage de connaissances, d'expériences et de souvenirs. De plus, quatre stagiaires du program-me Jeunesse Canada au travail, une initiative du ministère du Patrimoine canadien rendue possible grâce à la Stratégie emploi jeunesse du Canada, ont assisté les institutions canadiennes dans leur travail. Trois des quatre stagiaires ont eu la chance de travailler un mois dans une institution au Burkina Faso, à Madagascar ou en Tunisie.

Le Réseau canadien d'information sur le patrimoine travaille depuis 1996 à la réalisation d'un Musée virtuel de la Francophonie, qui rassemblera, par l'entremise d'expositions virtuelles sur Internet, les collections muséales des pays membres de la Francophonie du Nord et du Sud, et qui rejoindra les étudiants et étudiantes en créant un lien entre les collèges, les universités et les musées.

L'adresse du site de cette exposition est www.chin.gc.ca/instruments).

L'objectif du Plan stratégique...

suite de la page 1

Elle veut aussi miser sur la qualité des études et de la vie universitaires des étudiants et étudiantes et, pour ce faire, devra accroître la qualité des programmes, du corps professoral, de la recherche et des services para-académiques, en plus d'encourager le développement des études supérieures et internationaliser davantage l'institution.

Enfin, l'Université devra accroître ses relations avec ses anciens, anciennes et amis, ses donateurs et donatrices, ses partenaires et le public en général..

L'U de M mise sur l'utilisation et l'intégration des nouvelles technologies de l'information et des communications dans l'enseignement pour répondre aux besoins nouveaux en enseignement supérieur en français. «L'ère de l'information représente un défi stimulant pour l'Université, puisqu'il lui fournit des moyens extraordinaires de se moderniser et d'accomplir sa mission, ajoute M. Robichaud. Ces nouvelles technologies viendront épauler le corps professoral, augmenter les outils pédagogiques et enrichir les diverses expériences en enseignement et en recherche.»

Dans la foulée du Sommet de Moncton, la francophonie mondiale prend un sens particulier pour l'U de M. «L'Acadie moderne, à l'instar des autres sociétés, vit à l'heure de la mondialisation. Nous avons intensifié notre démarche en créant une Direction de la coopération et des échanges internationaux et en adoptant une politique institutionnelle. La tenue du Sommet nous fournit un élan formidable en ce sens», conclut-il.

Nommée juge à la Cour provinciale

Le 10 septembre dernier, Me Yvette Finn est devenue la première femme diplômée de l'Université de Moncton à accéder à la magistrature provinciale en étant assermentée juge à la Cour provinciale du Nouveau-Brunswick. Elle a prêté le serment officiel devant le juge Alexandre Deschênes, de la Cour du Banc de la Reine, et du registraire de la province, Sandy DiGiacinto.

Mme la juge Finn a fait partie de la première promotion en droit de l'U de M, ayant obtenu son diplome en 1981. Elle a notamment été procureure de la Couronne pour le ministère provincial de la Justice et professeure au Département d'éducation physique et loisirs de 1974 à 1978.

Au niveau communautaire, elle a été présidente de la Société des Jeux d'Acadie et de la Fondation des Jeux d'Acadie, membre du Bureau de direction du Club des Aigles Bleus et du Comité consultatif de l'Institut de leadership.

Lorsqu'elle a été nommée juge, Me Finn était présidente de la Société nationale de l'Acadie.

... et sous-ministre à la Justice

Roger Bilodeau, professeur à l'École de droit, a été nommé sous-ministre de la Justice par le nouveau premier ministre Bernard Lord.

À l'Université de Moncton depuis 1984, le professeur Bilodeau a notamment été directeur du Centre de traduction et de terminologie juridiques, ainsi que responsable de l'Unité des droits de la personne et de la démocratisation au sein de l'Agence de coopération culturelle et technique (ACCT) à Paris. Il a aussi été nommé membre du Comité du tribunal canadien des droits de la personne.

Entre autres bachelier en droit de l'U de M, récipiendaire du prix Louis-Riel et bénéficiaire de plusieurs bourses, M. Bilodeau est l'auteur de plusieurs publications et communications.

En marge du Sommet de la francophonie

Quelque 250 scientifiques ont participé à Initi@tives99

En marge du VIIIe Sommet de la francophonie, l'Université a accueilli le forum Initi@tives99 à son campus d'Edmundston du 27 au 30 août.

Environ 250 personnes ont participé à cette rencontre, qui comprenait un colloque international, une exposition et une journée de débats-conférences. Le colloque, qui avait pour thème «Universités virtuelles, vers un enseignement égalitaire», a regroupé une soixantaine de conférencières et conférenciers venus d'une quinzaine de pays.

Le colloque a aussi proposé cinq ateliers qui avaient pour thèmes l'évolution des métiers et des formations dans les nouvelles méthodes de production des connaissances, les nouveaux outils et produits pour de nouveaux usages dans la pédagogie et l'andragogie, les modèles organisationnels de l'enseignement virtuel, les impacts culturels et sociaux des nouvelles technologies éducatives, et la réduction des inégalités face au savoir, le rôle des NTIC et le rôle des organisations internationales. Tout cela a été suivi d'une table ronde avec comme thème «La Francophonie à l'heure des nouvelles technologies éducatives».

Toutes les activités du colloque ont été diffusées en direct sur le réseau Internet.

L'exposition, qui avait pour thème «La Francophonie numérique : à l'aube du troisième millénaire» a été présentée du 27 au 29 août et regroupait quelque 30 personnes exposantes des secteurs de l'enseignement supérieur et des nouvelles technologies. Véritable vitrine technologique du colloque, cette exposition a été médiatisée en trois dimensions pour des visites virtuelles grâce à Internet.

Une journée de débats-conférences sur le thème des enjeux du développement des inforoutes a été présentée le 30 août. Le Centre des congrès d'Edmundston a réuni des experts autour des thèmes sur la sécurité des transactions, la langue, l'éducation et la formation.

Dyane Adam, nouvelle Commissaire aux langues officielles du Canada, dans le cadre d'une mini-conférence, a prononcé une allocution sur «La contribution du Gouvernement du Canada en faveur du contenu en français sur Internet». À l'instar du colloque, tous les débats de la journée ont été rediffusés sur Internet.

Du point de vue virtuel, Initi@tives99 aura sans doute été l'une des activités les plus médiatisées de l'histoire des Sommets de la Francophonie. Par l'entremise du site web d'Initi@tives99, les internautes du monde entier ont pu suivre l'événement en direct sur leur écran d'ordinateur.

Et pour les activités qui n'ont pas été présentées sur le web mais qui ont beaucoup plu, on retrouve les repas et les spectacles culturels sous le chapiteau, une ballade en ponton, une visite et une réception au Jardin botanique du Nouveau-Brunswick.

Initi@atives99 a été organisé par l'Agence universitaire de la Francophonie, en collaboration avec l'U de M, campus d'Edmundston, et le Centre international pour le développement de l'inforoute en français. La tenue de cet événement a été rendue possible grâce au soutien de nombreux partenaires et commanditaires : Industrie Canada, l'Agence de promotion économique du Canada Atlantique, le Gouvernement du Nouveau-Brunswick, NBTel, Fraser Papers Nexfor, la ville d'Edmundston, Patrimoine canadien, l'Agence intergouvernementale de la Francophonie ainsi que le VIIIe Sommet de la francophonie.

On estime à quelque 875 000 $ les retombées économiques d'un tel projet pour la région.

Pont payant

Le conseil étudiant de l'École de génie organise un pont payant, le mardi 28 septembre, de 9 heures à 16 heures, dans les différentes entrées du campus de Moncton. Les fonds amassés permettront à des étudiants et étudiantes en génie de participer aux différents congrès et compétitions en Atlantique et au niveau national.

Si la température ne le permet pas, le pont payant sera remis au jeudi 30 septembre.

Steve Talbott : un regard critique sur les nouvelles technologies

La Bibliothèque Champlain, en collaboration avec l'Association des bibliothécaires professionnel(le)s du Nouveau-Brunswick, présente une conférence publique en anglais en compagnie de l'informaticien, écrivain et philosophe Steve Talbott, intitulée «The Strange Disappearance of Earth : Is Cyberspace a Black Hole», le vendredi 1er octobre, à 13 h 30, dans le salon du Chancelier, pièce 227 du pavillon Léopold-Taillon.

Résidant dans la banlieue de New York, Steve Talbott jette depuis quelques années un regard critique et réfléchi sur les nouvelles technologies.

Son livre, «The Future does not compute : transcending the machines in our midst», publié en 1995 chez O'Reilly, était l'un des premiers livres controversés à questionner notre utilisation grandissante des ordinateurs, après l'engouement initial du public pour l'Internet.

Ce livre a été choisi «Outstanding Academic Books of 1996» par le Library Journal, Choice, et «Outstanding Book of the Year» par UNIX Review.

À l'origine au service de fabricants d'ordinateurs, affecté à la rédaction de manuels techniques et au développement de nouveaux logiciels, M. Talbott est depuis plusieurs années éditeur chez O'Reilly, reconnu pour ses livres techniques sur les ordinateurs.

Récemment, il a délaissé ses principales responsabilités chez O'Reilly pour poursuivre ses propres projets de recherche et d'écriture. Il produit régulièrement un bulletin électronique fort prisé, «Netfuture», qui traite des nouvelles technologies et de la responsabilité humaine (http://www.oreilly.com/~stevet/netfuture/).

Il est aussi un conférencier recherché tant auprès du public en général que chez les académiciens.

Cette conférence intéressera les personnes préoccupées par le rôle et l'avenir des nouvelles technologies dans notre société.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec Charlotte Dionne, au 858-4012.

Le Service des loisirs socioculturels lance sa 26e saison

Le Service des loisirs socioculturels est encore une fois à la fine pointe dans le domaine du spectacle francophone, et lance sa 26e saison en grand avec une prestation des Grands Ballets canadiens, le samedi 2 octobre, à 20 heures, au Théâtre Capitol.

Michel Thériault

La nouvelle programmation présente bon nombre d'artistes répartis dans les séries *Danse, Acadienne, Grands explorateurs, Théâtre populaire d'Acadie* et *Coup de cœur francophone en Acadie*, ainsi que la toute nouvelle *Série du Sommet*, qui offre quatre spectacles d'artistes francophones de plusieurs régions du pays.

De plus, le SLS offre un soutien important à la série du Quatuor Arthur-LeBlanc, ainsi qu'à la série des *Mercredis de musique de chambre*, présentée au Département de musique et offrant à titre gracieux six concerts pendant l'année universitaire.

Grace et Gloria

Des partenariats solides

Pour la quatrième année, le SLS fait équipe avec le Théâtre Capitol afin de présenter la série *Danse* et la série du Théâtre populaire d'Acadie, ce dernier étant aussi partenaire dans sa propre série.

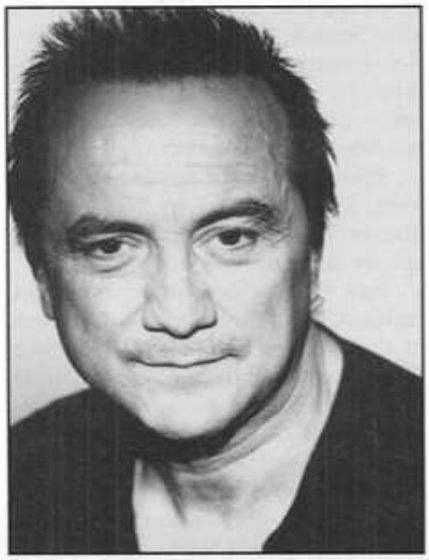
De plus, le SLS accroît son partenariat avec le Théâtre Capitol en présentant la *Série du Sommet*, qui propose quatre spectacles franco-

Marie-Jo Thério

phones provenant de divers régions du pays. Il s'agit de Hart Rouge, Marie-Jo Thério, Lilison et Blou.

Richard Séguin

Le SLS se joint aussi à la Francofête Dieppe-Moncton lors du *Coup de coeur francophone en Acadie* et présente Claude Dubois, Richard Séguin et Sandra LeCouteur, ainsi que d'autres artistes qui seront annoncés très bientôt.



Claude Dubois

La collaboration du SLS avec la Francofête Dieppe-Moncton inclut aussi une vingtaine de vitrines musicales, qui seront présentées au Théâtre Capitol et dans divers endroits de la ville de Moncton, notamment au cabaret Au Deuxième, rue Main, les 11, 12 et 13 novembre.

Quatuor Arthur-LeBlanc

Partenaires financiers

Au fil des ans, le SLS s'est entouré de partenaires financiers qui soutiennent les arts et la culture en participant de façon très concrète à la qualité de la programmation.

Il s'agit du Chapitre des Caisses populaires acadiennes (région Westmorland), BÉLAIRdirect, le restaurant Graffiti, le restaurant Pastalli, la Féécum, R@dio J, L'Acadie Nouvelle, l'agence de voyage Travelaide, Air Nova, Patrimoine canadien, le Conseil des arts du Canada et Stratégie culturelle.

Choeur Neil-Michaud

Économie de 20 pour cent

Le SLS offre pour une deuxième année consécutive un rabais de 20 pour cent à l'achat de trois spectacles différents. Conscient surtout de la situation économique précaire des étudiants et étudiantes, il leur offre des rabais allant jusqu'à 50 pour cent.

Vente de billets

Les billets pour la nouvelle saison de spectacles sont présentement en vente à la billetterie du Centre étudiant ainsi que dans le Réseau de billetterie de Moncton (achat par téléphone : 858-4554).

Renseignements: (506) 858-3712.

Les Grands Ballets canadiens en spectacle au Théâtre Capitol

Le Service des loisirs socioculturels présente les Grands Ballets canadiens, le samedi 2 octobre, à 20 heures, au Théâtre Capitol de Moncton.

Au programme, vous pourrez voir *«Apollo»*, de George Balancine, *«Piccolo Mondo»*, de Gioconda Barbuto, et *«Slow Smoke»*, de Kevin O'Day.

Fondés en 1957, les Grands Ballets canadiens ont joué un rôle majeur dans l'évolution de la danse au pays et jouissent désormais d'une reconnaissance internationale. D'abord redevable à une puissante tradition classique, la compagnie, sous la direction de Lawrence Rhodes depuis 1989, met aussi l'accent sur des œuvres originales, commandées à des chorégraphes chevronnés.

Sur une musique d'Igor Stravinsky, *«Apollo»* a été le point tournant de son chorégraphe George Balanchine. Dans sa discipline et sa retenue, dans l'unité soutenue du ton et du sentiment, la partition a été une révélation pour ce chorégraphe de renom.

«Piccolo Mondo», de Gioconda Barbuto, provient de l'expression «le petit monde dans lequel nous vivons». L'œuvre explore les liens synchronisés afférents à une succession transparente de relations.

«Slow Smoke», de Kevin O'Day, est le reflet vivant des qualités intrinsèques de la chorégraphie et de la musique, et met en relief la virtuosité, la sensibilité et l'envergure des danseurs et des musiciens.

Les billets sont disponibles dès maintenant dans le réseau de billetterie de Moncton, au 858-4554.

CRAIE : le monde ludique et mystérieux de l'acte d'écrire

Nous écrivons tous, peu importe l'utilisation que nous en faisons, l'écriture fait partie de notre vie.

C'est le propos de **Craie**, le nouveau spectacle du collectif Moncton-Sable, qui est présenté jusqu'au samedi 25 septembre, à 20 heures, au studio-théâtre La Grange.

Le collectif vous invite à prendre part au monde parfois ludique, parfois mystérieux qui entoure l'acte d'écrire. Il a suivi un parcours similaire à celui de son premier spectacle, commençant par un travail physique, qui a servi de base à l'écriture. La pièce qui en résulte rappelle un paysage où les comédiens approchent par des sentiers divers le moment de l'écriture. Ils incarnent des personnages à la fois étranges et très familiers, écrivains, lecteurs, personnages tirés de livres.

Dès le départ, la craie a pris une grande place dans le travail d'interprétation. La légèreté et la familiarité de la craie intéressaient le collectif, permettant d'explorer l'écriture sérieuse, les hésitations, les ratures et des moments de folie et de jeu presqu'enfantin.

L'auteure France Daigle a créé des personnages touchants, parfois basés sur les comédiens eux-mêmes, et qui essaient d'inventer le monde par l'écriture.

L'équipe est formée des comédiens Philip André Collette, Amélie Gosselin et Lynne Surette. Jean-Marie Morin et le musicien Jean Surette se partagent l'ambiance sonore, alors que Louise Lemieux assure la mise en scène.

L'entrée est de 8 $ pour les étudiants et étudiantes et 10 $ pour les autres personnes.

Pour renseignement ou réservations, composez le 389-2213.

NUANCES

Terrain et territoire

Le mot **terrain** désigne surtout un espace non bâti. Ainsi on parle de terrain vague, de terrains de sports, des terrains qu'on achète ou qu'on vend. Mais dès qu'un terrain est aménagé, ne serait-ce que pour en faire un parc, il est préférable de l'appeler **propriété**, et **propriété privée** est plus idiomatique que «terrain privé ».

Le terme **territoire** s'applique à des entités nationales ou à des divisions administratives. On parle du territoire d'une paroisse, d'un comté, d'un État, mais non d'une propriété privée. Et d'ailleurs pourquoi employer deux mots (terrain et territoire), quand un seul suffirait : *Propriété privée placée sous l'autorité de...*

Tous les quinze jours

La préposition **à** est-elle obligatoire devant *tous les* ou *chaque* suivis de mots tels que matin, jour, etc... pour marquer un complément de fréquence? Haase, dans sa *Syntaxe française du XVIIe siècle*, écrit ce qui suit : *à marquant un rapport de temps est encore fréquent au XVIIe siècle.*

Aujourd'hui, la préposition à ne s'emploie plus de cette façon, elle y est devenue explétive. Continuer d'employer la préposition **à** pour marquer un rapport de temps n'est donc pas une faute de syntaxe mais tout simplement un archaïsme.

Signé, personnel, recommandé

Le neutre existe en français, mais il a la même forme que le masculin, et c'est en fait au neutre que l'on a recours dans les mentions que portent parfois les lettres : **signé**, **personnel**, **recommandé**. Le masculin, en pareil cas, est préférable à l'accord avec le mot sous-entendu qui pourrait être **pli** aussi bien que **lettre**.

Source : Les Maux des Mots
Université Laval

Tableau d'honneur à la Faculté d'administration

Les noms de 91 étudiants et étudiantes seront ajoutés au Tableau d'honneur de la Faculté d'administration, soulignant ainsi leur excellent rendement académique pendant l'année universitaire 1998-1999.

Voici la liste :

BAA programme général

Marc Aucoin, Edmundston; Monique Blanchard, RR 1, Notre-Dame; Rémy Boudreau, Moncton; Julie Bujold, Caraquet; Anick Cormier, Campbellton; Christian Daigle, RR 1, Saint-Louis de Kent; Kevin Dallaire, Bouctouche; Sylvie Desjardins, Grand-Sault; Isabelle Doucet, Charlo; Julie Gagnon, Roberval, Québec; Annie Hébert, Caraquet; Angela Kervin, Dieppe; Jerry Lagacé, Val D'Amour; Dominique Lamour, Moncton; Jolaine LeBlanc, Saint-Antoine; Monique Léger, RR 1, Rogersville; Louis-Philippe Lussier, RR 1, Shédiac; Shawn Mockler, Saint-Léonard; Nathalie Nowlan, RR 1, Sainte-Marie; Cindy Ouellette, RR 1, Memramcook; Mylène Richardson, Rivière-à-la-Truite; Marie-Claude Robichaud, Shippagan; Sophie Robichaud, Shippagan; Gaston Thériault, Campbellton; Allan White, Moncton; et Nathalie Wybouw, Ammon, Moncton;

BAA concertration comptabilité

Sophie Boudreau, RR 1, Shédiac; Lise Caissie, RR 1, Cocagne; Sonya Caissie, RR 2, Bouctouche; Annick Chiasson, Bathurst; Pierre Côté, Saint-Quentin; Sonia Côté, Saint-Quentin; Nicole Duguay, Big River; Marcel Dupuis, Shédiac; Patrick Ferron, Irishtown; Marie-Line Gionet, Bas-Caraquet; Amélie Haché, Lamèque; Guylaine Labrie, Saint-Quentin; Lise Melanson, Moncton; Sylvie Poitras, Grand-Sault; Caroline Roy, Grand-Sault; Pascale-France Saulnier, Tracadie-Sheila; Yanik Savoie, Val-D'Amour; Denis St-Pierre, Bathurst; Érik Thibodeau, Notre-Dame de Lourdes; et Shauna Woodside, de St. Eleanor's, Ile-du-Prince-Édouard.

BAA concentration finance

Vickie Babineau, Nigadoo; Karine Bernier, Saint-Quentin; Christine Bourgeois, Campbellton; Denis Bourgeois, Moncton; Marc-André Castonguay, Edmundston; Alain Duranleau, de Montréal, Québec; Marc-André Haché, Caraquet; Steve Michaud, Saint-Jacques; Mathieu Roy, Robertville; Sonia Sonny, Ouagadougou, Burkina-Faso; et Luc Vallières, Saint-Basile.

BAA concentration informatique de gestion

Kevin Comeau, Rivière-à-la-Truite; Marie-Josée Cormier, Shippagan; et Diane Umuganwa, Rutonde, Rwanda.

BAA concentration management

Julie Caron, Moncton; Katya Chesser, Ammon, Moncton; Sonia Ferron; Pokesudie; Lyne Frenette, Robertville; Luc Maillet, Bouctouche; Nathalie Nowlan, RR 1, Sainte-Marie; et Chantal Robichaud, de Robichaud.

BAA concentration marketing

Gabriel Fournier, Leech; Luc Pellerin, Haute-Aboujagane; Annie Robichaud, Val Comeau; et Suzanne Savoie, Shédiac.

BAA concentration gestion des opérations coop

Lampouguin Bayentin, Lomé, Togo.

MBA

Étienne Allard, Moncton.

MBA – COOP

Michel Belliveau, RR 1, Saint-Paul; Serge Benoît, Tracadie-Sheila; Francine Breau, RR 1, Cocagne; Marielle DeGrâce, Beresford; Marie-Claude Landry, Maisonnette; Caroline LeBlanc, Shédiac; Suzanne Léger, Bertrand; Josiane Massiéra, Moncton; Réa McKay, Dieppe; Jamel Mezouaghi, Casablanca, Maroc; Bruno Noël, Lamèque; Aïssatou Oumarou Oumoul, Yaoundé, Cameroun; Marie-Josée Poirier, Saint-Léolin; Fadi Rabbath, Beyrouth, Liban; Valery Ramonjavelo, Antananarivo, Madagascar; Mohamed Semlali, Casablanca Elfida, Maroc; Dean St-Cœur, Saint-Pons; et Anis Zyat, Casablanca, Maroc.

Rachelle Smith en stage au Viêt-nam

Rachelle Smith, bachelière en administration des affaires, fait présentement un stage de quatre mois à Hochiminhville, où elle travaille en étroite collaboration avec le Département de tourisme de l'Université Hung Vuong sur une étude de marché portant sur les goûts et attentes des touristes en provenance d'Amérique du Nord, et sur la préparation d'une vidéocassette faisant la promotion de divers sites touristiques au Viêt-nam.

Ce séjour de Rachelle est financé par l'Agence canadienne de développement international grâce au Programme de stage international et du projet «Préparation à une économie de marché», du professeur Thu Pham-Gia, directeur de notre Département de mathématiques et de statistique.

Le Bureau de la coopération et des échanges internationaux de l'U de M gère ce programme de stages, offert dans plusieurs pays de la Francophonie.

Récipiendaires de grades honorifiques

Le Comité de sélection des grades honorifiques demande aux personnes intéressées de lui proposer des noms de récipiendaires de doctorats d'honneur et de professeurs, professeures et bibliothécaires émérites, en prévision de la Collation des diplômes qui aura lieu en mai 2000.

Dans les deux cas, la date limite est le 1er octobre. Le choix de toutes les personnes candidates est arrêté par le Comité de sélection des grades honorifiques et soumis au Sénat académique pour approbation.

Il faut adresser toute correspondance à la Direction générale des services universitaires, local 205 du pavillon Taillon, au 858-4106.

Athlètes de la semaine

Melissa Moss, de Cap-Pelé, et Laurent Poupard, de Poitiers en France, ont été nommés athlètes de la semaine pour la période du 13 au 19 septembre.

Melissa a fait de nombreux arrêts clés lors des deux matchs de la fin de semaine alors que Laurent a fait de même pour permettre à son équipe de se maintenir dans la partie malgré une défaite de 3 à 2 contre St. Francis Xavier.

Des cours d'entraîneurs sportifs sont offerts à Moncton

Le Comité de formation des entraîneurs du Sud-Est offre des cours d'entraîneurs sportifs de niveaux 1 et 2.

Le Programme national de certification des entraîneurs en est un d'enseignement et d'apprentissage destiné aux entraîneurs. La partie théorique traite du leadership, la motivation, la nutrition et la condition physique.

Le cours de niveau 1 théorique est offert le lundi 4 octobre, à 19 heures, dans le local 252 du Ceps Louis-J.-Robichaud. D'une durée de 13,5 heures, ce cours englobe tous les sports et aborde les thèmes suivants : le rôle de l'entraîneur, l'aspect psychologique dans le sport, la croissance et le fonctionnement du corps, l'analyse des habiletés, l'aspect sécuritaire, les habiletés d'enseignement et la planification des sessions d'entraînement.

Le cours de niveau 2 théorique est offert le lundi 8 novembre, à 19 heures, dans le local 252 du Ceps Louis-J.-Robichaud. D'une durée de 19 heures, ce cours initie les entraîneurs aux besoins des athlètes qui se préparent à la compétition. Au moment où les entraîneurs planifient la saison de compétition, ce cours met l'accent sur les objectifs, l'entraînement physique et les techniques d'analyse des habiletés.

Pour vous inscrire ou obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec Pauline Gallant au 858-4350. Vous devez vous inscrire au moins une semaine avant le début du cours qui vous intéresse et faire parvenir votre chèque libellé au Comité de formation des entraîneurs du Sud-Est. Le coût est de 25 $ pour le niveau 1 et de 40 $ pour le niveau 2.

La médaille d'or pour Joël Bourgeois

Le coureur Joël Bourgeois a remporté la médaille d'or au 3000 mètres steeple lors des Jeux panaméricains, qui se sont déroulés à l'Université du Manitoba. Notre ancien étudiant en musique est le premier Canadien à remporter cette épreuve lors de ces Jeux.

L'athlète de 28 ans, qui avait dû se contenter d'une sixième position lors des Jeux panaméricains de 1995, a réalisé un chrono de 8:35,03, devançant l'Américain Francis O'Neill.

Il s'agit toutefois d'un temps plus lent que sa meilleure performance personnelle de 8:20,08, mais ce fut suffisant pour remporter l'épreuve.

Deux semaines plus tôt, Joël avait remporté la médaille de bronze lors des Jeux mondiaux universitaires, qui ont eu lieu en Espagne.

Projet de recherche sur la ménopause

Dans le cadre d'un projet de recherche sur la ménopause, il manque encore des femmes ménopausées depuis trois à cinq ans, n'utilisant ni hormone de remplacement ni supplément nutritif, et n'ayant pas eu une hystérectomie.

Sous la direction de Priscille Massé, professeure à l'École de nutrition et d'études familiales, et avec la collaboration de l'Hôpital Georges-L.-Dumont, il s'agit d'une étude sur les facteurs de risques des maladies cardiovasculaires et de l'ostéoporose associés à la ménopause.

Participez dès aujourd'hui et parlez-en à vos parentes, amies et collègues habitant la région de Moncton.

Les avantages à participer à cette étude sont nombreux. Vous avez la chance d'avoir une évaluation rapide de la densité osseuse; profiter d'une autre méthode (biochimique) précise de diagnostic de l'ostéoporose, avoir une évaluation gratuite de votre état nutritionnel, et la chance de gagner un prix de 100 $ lors d'un tirage à la fin de l'étude.

Pour participer, veuillez laisser votre nom et numéro de téléphone à Juliana Dosy (pagette 1-888-268-1155) ou à Aline Page, au 858-4285.

À la recherche de bébés

Le Laboratoire de psychologie infantile est à la recherche de bébés âgés de 2 à 5 mois pour participer à des recherches sur les capacités perceptives des nourrissons. Votre participation serait grandement appréciée. Renseignements : Lucie ou Lisbeth au numéro 858-4774.

Nécrologie

Un ancien secrétaire général de l'Université, Hector Frenette, est décédé en août à l'âge de 67 ans. Époux de Dolorès Beaulieu, il était domicilié à Saint-Romuald.

Originaire de Petit-Rocher, M. Frenette a occupé le poste de secrétaire général de 1968 à 1970, succédant à Raoul Dionne. Enseignant de carrière, M. Frenette a obtenu le Baccalauréat ès arts de l'Université Sainte-Anne, le Baccalauréat en pédagogie de l'Université Laval et la Maîtrise en éducation de l'Université Indiana.

Avant sa nomination à l'U de M, il a enseigné pendant plusieurs années dans les écoles publiques du Nouveau-Brunswick et du Québec, avant de devenir directeur du Service de l'enseignement audiovisuel à Rimouski.

Articles de Michel Massiéra

Michel Massiéra, professeur à l'École de génie, a présenté un article, intitulé «Installation de puits de relâche sous la berge aval rive nord de l'aménagement La Grande 1» lors du 14e congrès hydrotechnique de la Société canadienne de génie civil, qui a eu lieu à Régina.

Cet article, préparé avec la collaboration de Jean-Pierre Tournier, de l'Unité hydraulique et géotechnique chez Hydro-Québec, a été publié dans les comptes rendus.

Un autre article du professeur Massiéra, intitulé «Construction de la paroi au coulis ciment-bentonite sous la digue nord de l'aménagement La Grande 1», préparé avec la collaboration de J. Levay, de la Direction principale, projets d'équipement, de la Société d'énergie de la Baie James et d'Hydro-Québec, vient de paraître dans la Revue canadienne de génie, publiée par le Conseil national de recherches du Canada.

Calendrier des événements

EXPOSITIONS

* Jusqu'à la fin septembre, la petite galerie Eulalie expose de l'art postal réalisé par des jeunes francophones du Nouveau-Brunswick, du Québec et de la France. Les régions représentées sont Bathurst, Châlons-en-Champagne, Drummond, Moncton, Montréal, Shippagan et des villages avoisinants, Saint-Jean et Sherbrooke.

La petite galerie Eulalie, située dans le local B-009 à la Faculté des sciences de l'éducation, est ouverte de 8 h 30 à midi et de 13 heures à 16 h 30, du lundi au vendredi.

* Jusqu'au 17 octobre, la Galerie Colline du campus d'Edmundston présente une exposition de Claude Roussel, intitulée «Retour aux montagnes».

Depuis sa retraite de l'enseignement des arts visuels à l'Université de Moncton en 1992, Claude Roussel a été attiré par le thème des montagnes.

L'artiste a choisi de créer des impressions riches en lignes, formes, couleurs et textures suggérées par différents environnements. À ce jour, il a été inspiré par les montagnes de l'Ouest canadien, ainsi que certaines aux Etats-Unis et en Europe.

GALA DU MILLÉNAIRE

Comme événement de clôture de la troisième édition de la FrancoFête Dieppe-Moncton, l'Association acadienne des artistes professionnel.le.s du Nouveau-Brunswick et l'Association des radios communautaires acadiennes du Nouveau-Brunswick présentent le Gala du millénaire, le dimanche 14 novembre.

Les personnes intéressées sont invitées à soumettre des candidatures pour les prix Éloizes et/ou les prix Étoiles dans une ou plusieurs des 28 catégories en concours, au plus tard le jeudi 30 septembre.

Toute personne, groupe ou organisme peut soumettre des candidatures.

Renseignements : Marie-Renée Duguay, au 852-3313.

JEUX MBA DE L'AN 2000

L'Université de Moncton accueillera l'édition de l'an 2000 des Jeux nationaux MBA. Il s'agit du 12e anniversaire de ces Jeux, et ce sera la première fois qu'ils auront lieu ailleurs qu'en Ontario ou au Québec. Les Jeux nationaux MBA ont pour objectif de mettre en valeur les connaissances et les habiletés des personnes participantes lors de compétitions académiques, sportives et culturelles. Ils veulent aussi encourager la collaboration et les rencontres entre les universités. Le comité d'organisation fera honneur à cette tradition de succès que connaissent ces Jeux, et fera en sorte que la prochaine édition laisse des souvenirs inoubliables.

Renseignements : 858-4446.

SÉANCE D'INFORMATION

Le Centre de planification de la carière – secteur emploi, offre à la population étudiante, plus spécifiquement les finissants et finissantes du campus de Moncton, une séance d'information sur les méthodes de recherche d'emploi, ce samedi 25 septembre, de 9 heures à 15 h 30, dans le local R-221 du pavillon Rémi-Rossignol. Les sujets abordés seront le recherche d'emploi, les habiletés personnelles, la lettre de présentation, la recherche d'emploi électronique (connexion travail : RND), la connaissance de soi, le curriculum vitae, l'entrevue d'emploi et la discrimination (questions et réponses). Des personnes représentant la Fonction publique canadienne ainsi que le secteur privé seront présentes afin de vous renseigner sur les possibilités d'emploi. Bienvenue à tous et à toutes.

Renseignements : 858-3737.

Une séance tout à fait spéciale avec Hendrik Bouman et Steve Lubin

Le Département de musique offre une séance tout à fait spéciale en compagnie de deux invités de renommée internationale, Hendrik Bouman, au clavecin, et Steve Lubin, au pianoforte, le mercredi 29 septembre, de 14 heures à 17 heures, dans le local 001B de la Faculté des arts.

Les deux musiciens parleront tout d'abord des styles et des particularités propres à leurs instruments. Un cours de maître suivra et quelques étudiants seront invités à jouer des morceaux de styles baroque et classique qu'ils travailleront par la suite avec MM. Bouman et Lubin.

Hendrik Bouman, originaire des Pays-Bas, est un claveciniste qui mène une carrière exceptionnelle, ayant été invité sur plusieurs continents à titre de musicien et de conférencier. Il a joué avec de grands ensembles en Europe dont le très réputé Musica Antiqua Köln. Il a enregistré de nombreux disques sur des étiquettes aussi prestigieuses que Deutsche Grammophone. Plusieurs de ses disques ont d'ailleurs remporté des prix prestigieux dont le prix Edison et le Diapason d'Or.

Steve Lubin, de New York, est un virtuose du pianoforte, un instrument qui a succédé au clavecin et qui a précédé le piano moderne. Il est également une sommité mondiale dans le répertoire classique pour le pianoforte, et mène lui aussi une carrière remarquable. Il vient d'ailleurs d'enregistrer une série de disques sur étiquette «L'oiseau Lyre», sous la direction du chef de renom Christopher Hogwood.

L'entrée est de 10 $ (entrée libre pour les étudiants et étudiantes du Département de musique).

Renseignements : 858-4041.

HEBDO CAMPUS

Publié par le Service des communications, Université de Moncton, Moncton, Nouveau-Brunswick, E1A 3E9.

HEBDO-CAMPUS est distribué à titre gracieux à tous les membres de la communauté universitaire ainsi qu'aux personnes de l'extérieur qui en font la demande.

Tous les textes et renseignements doivent être soumis **au plus tard le jeudi à 16h30** pour publication la semaine suivante, au local 401, pavillon Léopold-Taillon.
Téléphone : (506) 858-4129
Télécopieur : (506) 858-4379

Service.des.communications@umoncton.ca

Paul-Émile Benoit, directeur
Nicole Cormier, secrétaire administrative
Carole Landry, agente des communications
William Thériault, agent des communications et responsable du bulletin

Reproduction des articles autorisée sans préavis.
Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Canada, ISSN 0829-0172

Imprimé sur du papier recyclé.